ALBO D'ORO

Compagnie vincitrici delle passate edizioni

"Gruppo Teatro Alfa Tre" di Torino 1985/ '86/ 2002/'04

"I Giovani" di Virle P.te 1987

"J'Amis dël Borgh" di Moncalieri 1988 /1993/ 2012 / 2018

"Teatro Stabile" di Orbassano 1989

"Neuva Rinfola" di Verzuolo 1990

"Dla Baudëtta" di Villafranca d'Asti 1990/ '94

"Teatro Carmagnola" 1991/ '95/ '98/ 2012/ 2016

"Teatro Specchio" di Ciriè 1993/ '94

"Amis dla Pera" di Asti 1996

"Il nostro teatro" di Sinio d'Alba 1997

"Ij Camolà" di Giaveno 1999/ 2000

"J'una tantum" di Saluzzo 2000

"Dei Miracoli" di Santena 2001

"I Sempreverdi" di S. Mauro T.se 2003

"Carla S. di Torino" 2004/ '05/ '06/ '08/ '09/ '15/ '17/ '18/ '19/ '24/ '25

"Nuova Filodrammatica Carrucese" 2007/ 2016

"Tredici a Teatro" di Vische exequo con

"Siparietto di San Matteo" di Moncalieri 2010

"Tre di Picche" di Fiano" exequo con

"Siparietto di San Matteo" di Moncalieri 2011

"Ij Motobin" di Villanovetta 2013 - 2019

"Il Piccolo Teatro Caragliese" di Caraglio 2014

"I Mach Fina Li" di Saluzzo 2023

Direttivo del circolo Pablo Neruda
e Responsabili del "Torneo Misto è Bello"

Finale
"Misto è bello"
2025 -2026

Come raggiungerci:

CIRCOLO PABLO NERUDA (A)

Piazza Guglielmone 1, Pinerolo (TO)

TEATRO INCONTRO (B)

Via Caprilli 31, Pinerolo (TO)

Per info & Prenotazioni

Cell. 339 6460044
www.circolopabloneruda.it
pabloneruda.pinerolo@gmail.com

Abbonamenti 6 spettacoli

Normali	€ 50,00
Ridotti (sino a 14 anni)	€ 35,00

Ingresso Singolo

Normale	€ 10,00

Prevendita abbonamenti presso il Circolo Pablo Neruda
Piazza Guglielmone, 1- Pinerolo
a partire dal 28 settembre il lunedì, mercoledì e venerdì
dalle ore 17,00 alle 18,30. Info 339 646 0044

in collaborazione con

CITTÀ di PINEROLO
Assessorato alla Cultura

organizzano la

40ª RASSEGNA TEATRO DIALETTALE 2026

dal 17 ottobre al 21 novembre

TEATRO INCONTRO

alle ore 21.15

Unione Italiana Libero Teatro

PRESENTAZIONE

È con grande piacere che l'Amministrazione Comunale di Pinerolo accoglie la 40° edizione della Rassegna di Teatro Dialettale, un traguardo importante che testimonia la solidalità e il valore di un'iniziativa capace, da quarant'anni, di custodire e tramandare una parte preziosa del nostro patrimonio culturale. Il dialetto non è soltanto un modo di parlare: è un modo di guardare il mondo. Nelle sue parole, nei suoi modi di dire, nelle sue sfumature vive l'identità di un territorio, il carattere delle persone che lo abitano, la memoria di una comunità. Ci sono espressioni che, con poche parole, riescono a raccontare un'emozione, un sorriso, un tratto di ironia, un modo di stare insieme è proprio questa straordinaria ricchezza a rendere il piemontese una lingua viva, capace ancora oggi di emozionare divertire e far riflettere. Il Teatro Incontro di Pinerolo è uno dei luoghi privilegiati in cui questa ricchezza continua a rinnovarsi. Sul palcoscenico il dialetto non resta confinato al ricordo, ma diventa voce, racconto, relazione condivise, incontrando pubblici di ogni età e dimostrando che tradizione e contemporaneità possono dialogare con naturalezza. Un sentito ringraziamento a nome mio e dell'intera Amministrazione Comunale, va a Luigi Oddoero, al Circolo Pablo Neruda APS e a tutte le persone che, con passione, competenza e dedizione, rendono possibile questa rassegna. Quarant'anni di impegno rappresentano un raggiungimento per tutta la città e un esempio di come la cultura possa tenere vive le proprie radici guardando al futuro. Buona rassegna a tutte e a tutti, ci vediamo a teatro… o meglio: Ës vëdoma a teatro.

L'assessore alla cultura Francesca Costarelli

COMPAGNIE PARTECIPANTI

Sabato 17 ottobre

COMPANÌA TEATRAL " TRE DI PICCHE"
di Fiano (TO)

"Tròpe spose për Monsù Poret!"
Commedia comicissima in 2 atti
di Tino Casaleggio e Mario Casaleggio

Giuseppe Poretti vive il suo secondo matrimonio nel perenne ricordo della prima moglie, ma a complicare le circostanze giunge a sorpresa il telegramma che annuncia l'arrivo imminente della "rediviva" prima moglie che lo porterà ad affrontare situazioni inverosimili che porteranno al classico lieto fine.

Sabato 24 ottobre

COMPANÌA TEATRAL "J'AMIS DËL BORG"
di Moncalieri (TO)

"Còsa toca fè për travajè"
Commedia brillante in 2 atti di Daniele Ghia

Quando due disoccupati, ridotti a vivere da barboni, vengono a conoscenza della possibilità di un lavoro, non si tirano indietro davanti a nulla, pur di assicurarselo. Ma nel paesino il sindaco e la responsabile dell'agenzia di collocamento gestiscono un losco traffico, con l'aiuto di un disoccupato amico dei due. Finalmente la vita sembra scorrere tranquilla, insieme alla Madama e alla Dama di Compagnia. Ma come potranno i nostri sottrarsi dal ricatto di chi conosce il loro strano segreto e sfuggire alle solerti indagini del vigile che vuole debellare il traffico illecito? Una serie di comiche disavventure porterà infine alcuni dei protagonisti ad un lieto fine, altri un po' meno.

Sabato 31 ottobre

COMPANÌA TEATRAL "J'AMIS DEL TEATRO"
di Carmagnola

"Che fregadura… e tut për fè bela figura!"
Commedia brillante in due atti di Anna Maria Carena

Ramengo Vittorio ed Ester, marito e moglie senza figli; sempre in lite a causa della difficoltà di Ester ad accettare la convivenza con Catlin-a, madre anziana di Vittorio; sorda per convenienza, con difficoltà a camminare e con problemi di demenza senile e Alzheimer, solo però quando conviene a lei. Un giorno arriva dall'America un telegramma che avvisa l'imminente arrivo di una coppia di cugini emigrati anni prima. Fervono i preparativi per non sfigurare con i cugini "ricchi"… e per apparire agli occhi dei cari cugini, cari si fa per dire… Ester coinvolge le amiche Gioana e Cesca. Peccato che, oltre ad essere pasticcione e maldestre, a causa del consorte ubriacone di Gioan-a, in casa Ramengo succede di tutto. Saranno così ricchi i cugini americani? Mah…

Sabato 7 novembre

COMPANÌA TEATRAL "CARLA S." APS
di Torino

"Fin ch'a-i na j'è Viva 'l Re!"
Commedia comica in 3 atti di Tre Magi

Gioanin Fissore è lo zio d'America che ha fatto fortuna con le piantagioni di tabacco. Ora torna dal Brasile dopo vent'anni, carico di soldi, esaltando le aspettative dei famigliari e dei compaesani, che lo attendono come il campione che ha avuto successo all'estero in rappresentanza di tutta una comunità. Ma la sua fama comincia a scricchiolare: l'emigrante aveva qualche scheletro nell'armadio, pare, e adesso le dicerie, più o meno calunniose, cominciano a diffondersi… E poi, sarà davvero ricco come si dice?

Sabato 14 novembre

COMPANÌA TEATRAL "I MACH FINA LÌ"
di Saluzzo CN

"Sparè nen al Postin!"
Commedia comica brillante in due atti di Derek Benfield

La distratta contessa De Santis, per far fronte ai debiti, decide di aprire il maestoso ma decadente castello in cui vive al pubblico dando il via a una girandola di equivoci che metteranno a rischio tutta la famiglia! A complicare il tutto un figlio convinto di essere in guerra, una cameriera facile agli innamoramenti, una guardia stralunata, una coppia di turisti impiccioni e una famiglia di ladri in cerca di vendetta. Una commedia esplosiva, piena di colpi di scena e anche di fucile!

Sabato 21 novembre

COMPANÌA TEATRAL "PICCOLO VARIETÀ" APS
di Pinerolo (TO)

"Col'antriganta mare madòna"
Commedia brillante in 2 atti di Luigi Oddoero

Intrighi, allusioni ed equivoci sono gli ingredienti di questa spassosa commedia. A causa di una "pozione afrodisiaca", in un "Bed and breakfast" proprietari ed ospiti vengono coinvolti, loro malgrado, in una girandola di situazioni ridicole, comiche e imbarazzanti. Se poi come ciliegina sulla torta si aggiunge anche una "mare madòna" che scopre una tresca fra il genero e una "cocotte", il gioco è fatto ed il divertimento assicurato.

FUORI ABBONAMENTO

Domenica 22 novembre ore 16,00

COMPANÌA TEATRAL "PICCOLO VARIETÀ" APS
di Pinerolo (TO)

"Col'antriganta mare madòna"
Commedia brillante in 2 atti di Luigi Oddoero

(il ricavato della rappresentazione sarà interamente devoluto a sostegno delle opere Parrocchiali.)